

**bobike**<sup>®</sup>  
bicycle safety seats



**bobike**<sup>®</sup>  
bicycle safety seats



EN. OUR INSTRUCTIONS FOR USE MAY OCCASIONALLY BE UPDATED. PLEASE CHECK OUR WEBSITE PERIODICALLY FOR UPDATES.

NL. ONZE GEBRUIKSIJSTRUCTIES KUNNEN VAN TIJD TOT TIJD WORDEN BIJGEWERKT. RAADPLEEG DAAROM REGELMATIG ONZE WEBSITE, OM STEEDS OP DE HOOGTE TE BLIJVEN VAN DE ACTUELE SITUATIE.

BG. НАШЕТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА МОЖЕ ПОНЯКОГА ДА БЪДЕ АКТУАЛИЗИРАНО. МОЛЯ, ПРОВЕРЯВАЙТЕ НАШИА УЕБСАЙТ ПЕРИОДИЧНО ЗА АКТУАЛИЗАЦИИ.

CS. NAŠE POKYNY PRO POUŽITÍ MOHOU BÝT PŘÍLEŽITOSTNĚ AKTUALIZOVÁNY. KONTROLUJTE PRAVIDELNĚ NAŠE STRÁNKY, KDE AKTUALIZOVANÉ POKYNY NALÉZNETE.

DA. VORES BRUGERVEJLEDNING KAN LEJLIGHEDSVIS BLIVE OPDATERET. TJEK VORES HJEMMESIDE JÆVNLIGT FOR OPDATERINGER.

DE. UNSERE GEBRAUCHSANWEISUNGEN WERDEN GELENTLICH AKTUALISIERT. BITTE PRÜFEN SIE UNSERE WEBSITE REGELMÄSSIG AUF UPDATES.

EL. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΟΥΝ ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΩ, ΕΠΙΠΛΕΥΤΕΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ ΤΑΚΤΙΚΑ ΠΑΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΛΛΑΓΕΣ.

ES. NUESTRAS INSTRUCCIONES DE USO SE PUEDEN ACTUALIZAR OCASIONALMENTE. CONSULTE PERIÓDICAMENTE NUESTRO SITIO WEB PARA ESTAR AL TANTO DE LAS NUEVAS ACTUALIZACIONES.

FI. KÄYTTÖOHJEITAMME SAATETAAN TOISINAAN PÄIVITTÄÄ. TÄRKEISTÄ MÄÄRÄAJAIN NETTISIVUMME PYSYÄKSESI AJAN TASALLA UUSIEN PÄIVITYSTEN SUHTEEN.

FR. NOS NOTICES D'UTILISATION PEUVENT FAIRE L'OBJET DE MISES À JOUR OCCASIONNELLES. NOUS VOUS CONSEILLONS DONC DE VISITER FRÉQUEMMENT NOTRE SITE AFIN DE VOUS TENIR À JOUR.

HR. NAŠE UPUTE ZA UPORABU POVREMENO SE MOGU AZURIRATI. MOLIMO PUVREMENO NA NAŠIM WEB STRANICAMA POTRAŽITE AZURIRANJA.

HU. A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ESETENKÉNT FRISSÍTJÜK. KÉRJÜK, HONLAPUNKON ELLENŐRIZZE RENDSZERESEN A FRISSÍTÉSEKET.

IT. LE NOSTRE ISTRUZIONI PER L'USO POSSONO ESSERE AGGIORNATE OCCASIONALMENTE. CONSULTARE PERIODICAMENTE IL NOSTRO

SITO WEB PER ESSERE AL CORRENTE DEI NUOVI AGGIORNAMENTI.

JP. 当社製品の使用説明書の内容は一部変更されることがあります。定期的に当社のウェブサイトをご覧になり、最新版をご確認ください。

LT. MŪŠU PARENGTI NAUODOJIMO NURODYMAI KARTKARTĖMS GALI BŪTI ATNAUJINAMI. KVIETIAME PERIODISKAI APSILANKYTI MŪŠU INTERNETO SVETAINĖ, KAD SUŽINOTUMĖTE, AR NĖRĀ ATNAUJINIMŲ.

PL. INSTRUKCJA MOŻE BYĆ CO PIEWNI CZAS AKTUALIZOWANA. ZALECAMY REGULARNE SPRAWDZANIE NASZEJ STRONY INTERNETOWEJ POD KĄTEM AKTUALIZACJI.

PT. AS NOSSAS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO PODEM SER ACTUALIZADAS OCASIONALMENTE. POR FAVOR CONSULTE PERIÓDICAMENTE O NOSSO WEBSITE PARA ESTAR A PAR DAS NOVAS ACTUALIZAÇÕES.

RO. INSTRUCȚIUNILE NOASTRE DE FOLOSIRE POT FI ACTUALIZATE OCASIONAL. VĂ INVITĂM SĂ CONSULTATI SITE-UL NOSTRU ÎN MOD PERIODIC PENTRU A FI LA CURENT CU NOILE ACTUALIZĂRI.

RU. В НАШИ ИНСТРУКЦИИ МОГУТ ВРЕМЯ ОТ ВРЕМЕНИ ВНОСИТЬСЯ ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ. ОЗНАКОМИТЬСЯ С НИМИ МОЖНО НА НАШЕМ САЙТЕ.

SK. NAŠE POKYNY NA POUŽÍVANIE MÔŽU BYŤ OBČAS AKTUALIZOVANÉ. KVŮLI AKTUALIZÁCIAM SI PRAVIDELNE POZRITE NAŠU WEBOVÚ LOKALITU.

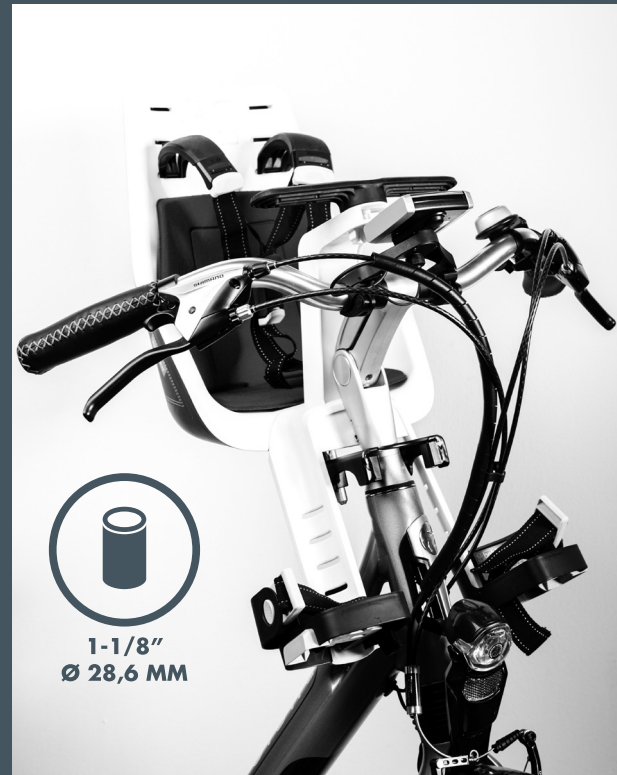
SL. NAŠA NAVODILA ZA UPORABO OBČASNO POSODABLJAMO. PROSIMO, OBČASNO PREVERITE NAŠO SPLETNO STRAN GLEDE POSODOBITEV.

SV. VÅRA ANVÄNDARINSTRUKTIONER KAN IBLAND UPDATERAS. KONSULTERA REGELBUNDET VÅR WEBBPLATS FÖR ATT TA DEL AV UPDATERINGARNA.

TR. KULLANMA TALIMATLARIMIZDA ZAMAN ZAMAN GÜNCELLEMELER YAPILABİLİR. GÜNCELLEMELER HAKKINDA BİLGİ ALMAK İÇİN LÜTFEN WEB SİTEMİZİ DÜZENLİ OLARAK TAPIR EDİN.

ZH. 我们的使用说明可能会偶尔更新。请定期留意我们的网站以获得更新。

## MINI A-HEAD ADAPTER



1-1/8"  
Ø 28,6 MM



Follow us / Volg ons:



[www.bobike.com](http://www.bobike.com)

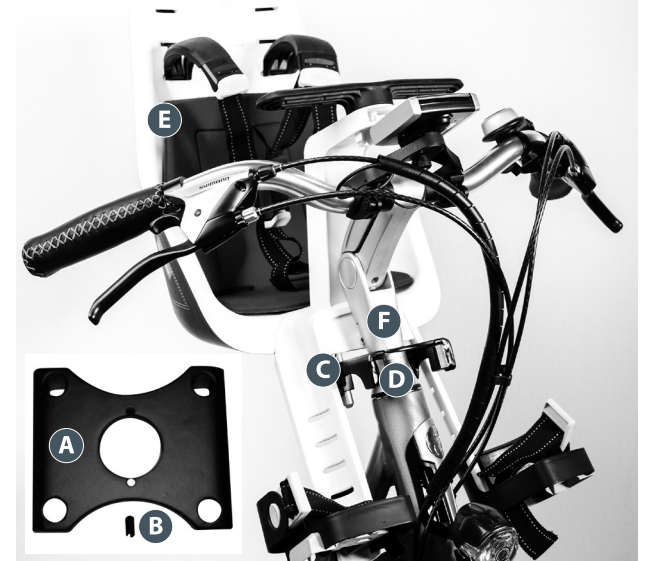
### INDEX



EN. 3	EL. 15	IT. 27	RU. 39
NL. 5	ES. 17	JP. 29	SK. 41
BG. 7	FI. 19	LT. 31	SL. 43
CS. 9	FR. 21	PL. 33	SV. 45
DA. 11	HR. 23	PT. 35	TR. 47
DE. 13	HU. 25	RO. 37	ZH. 49

### PRODUCT INDEX

NL. PRODUCTEN INDEX	ES. ÍNDICE DE PRODUCTOS	JP. 製品索引	SK. INDEX PRODUKTU
BG. ПРОДУКТОВ ИНДЕКС	FI. TUOTELUETTELO	LT. GAMINIŲ RODYKLĖ	SL. KAZALO IZDELKOV
CS. INDEX PRODUKTU	FR. INDEX DU PRODUIT	PL. LISTA PRODUKTÓW	SV. PRODUKTINDEX
DA. OVERSIGT OVER PRODUKTET	HR. INDEKS PROIZVOADA	PT. ÍNDICE DO PRODUTO	TR. ÜRÜN DİZİNİ
DE. PRODUKTVERZEICHNIS	HU. TERMÉKMUTATÓ	RO. INDEX PRODUSE	ZH. 产品索引
EL. ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΠΡΟΪΟΤΩΣ	IT. INDICE DEL PRODOTTO	RU. УКАЗАТЕЛЬ ИЗДЕЛИЙ	



### A-HEAD ADAPTER - MATCHING BOBIKE SAFETY SEATS



Bobike Mini Classic Bobike Mini Exclusive Bobike Mini ONE

#### MANUFACTURER:

Polisport Plásticos S.A.  
AV. Ferreira de Castro 818  
3720-024 Carregosa  
Portugal

#### BRAND:

Bobike



MAN0201

[www.bobike.com](http://www.bobike.com)

[www.bobike.com](http://www.bobike.com)

## EN. MOUNTING INSTRUCTIONS OVERVIEW

NL. OVERZICHT MONTAGE INSTRUCTIES  
BG. ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ  
CS. MONTÁŽNÍ NÁVOD  
DA. MONTERINGSVEJLEDNING  
DE. MONTAGEANLEITUNGSÜBERSICHT  
EL. ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗΣ  
ES. RESUMEN INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
FI. KOKOAMISOHJEET

FR. RÉSUMÉ DE LA NOTICE DE MONTAGE  
HR. PREGLED NAPUTKA ZA MONTAŽU  
HU. SZERELESI ÚTMUTATÓ ÁTTÉKINTÉS  
IT. ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO  
JP. 取付方法  
LT. MONTAVIMO INSTRUKCIJŲ APŽVALGA  
PL. INSTRUKCJA MONTAŻU  
PT. ESQUEMA DE MONTAGEM RESUMIDO

RO. PREZENTARE GENERALA A INSTRUCȚIILOR DE MONTAJ  
RU. КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ  
SK. MONTÁŽNY NÁVOD  
SL. PREGLED NAVODIL ZA SESTAVLJANJE  
SV. BRUKSANVISNING FÖR MONTERING  
TR. MONTAJ TALIMATLARI ÖZETİ  
ZH. 固定系統安裝指示概覽



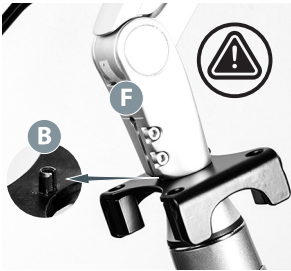
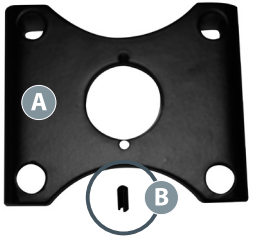
01



02



03



04



EN. FAILURE TO COMPLY WITH THESE OPERATING INSTRUCTIONS CAN LEAD TO SERIOUS INJURY OR DEATH OF THE BICYCLER OPERATOR AND/OR CHILD.  
NL. HET NIET NALEVEN VAN DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN KAN LEIDEN TOT ERNSTIGE VERWONDINGEN OF HET OVERLIJDEN VAN DE FIETSER EN/ OF KIND.  
BG. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ НА ВЕЛОСИПЕДИСТА И/ИЛИ ДЕТЕТО.  
CS. NEDODRŽENÍ POKYNŮ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ MŮŽE VEST K VÁŽNĚMU ZRANĚNÍ NEBO ÚMRTI OSOBY JEJEDOUČI NA KOLE A/NEBO DÍTĚTE.  
DA. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DENNE BETJENINGSVEJLEDNING KAN MEDFØRE ALVORLIG SKADE ELLER DØD AF CYKLISTEN OG / ELLER BARNET.  
DE. WERDEN DIESE GEBRAUCHSANWEISUNGEN NICHT BEFOLGT WERDEN, KANN DIES ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD DES FAHRRADFAHRERS UND/ODER KINDES FÜHREN.  
EL. Η ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΣΥΜΠΕΡΟΦΩΣΗΣ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Η ΘΑΝΑΤΟ ΤΟΥ ΧΕΙΡΙΣΤΗ ΤΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ Η/ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ.  
ES. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE DEL USUARIO DE LA BICICLETA Y/O EL NIÑO.  
FI. NÄIDEN KÄYTTÖOHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA PYÖRÄILLÄJÄN JA/TAI LAPSEN VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.  
FR. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LE DÉCÈS DU CYCLISTE ET/OU DE L'ENFANT.  
HR. NEPOŠTAVANJE OVIH UPUTA ZA UPORABU MOŽE DOVESTI DO OZBIJNINIH OZLJEDA ILI SMRTI VOZAČA BICIKLA I / ILI DJETETA.  
HU. A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁS BE NEM TARTÁSA A KERÉKPÁRVEZETŐ ÉS/VAGY A GYERMEK SÚLYOS SÉRÜLÉSÉHEZ VAGY HALÁLAHOZVEZETHET!  
IT. NON RISPETTARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO PUÒ PROVOCARE SERIE FERITE O LA MORTE DEL CICLISTA E/O DEL BAMBINO.  
JP. 以下取り扱い説明に準拠しただかぬことで、自転車運転者やもしくははお子様にも重傷、事故死をひきおこす可能性がございます  
LT. NESILAİKANT ŠIŲ INSTRUKCIJŲ GALIMA SUKELTI RIMTĄ AR MIRTINĄ DVIRATININKO IR (ARBA) VAIKO SUŽALOJIMĄ.  
PL. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO TYCH INSTRUKCJI MOŻE PROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻENI LUB ŚMIERCI UŻYTKOWNIKA ROWERU I / LUB DZIECKA.  
PT. O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM PODE PROVOCAR LESÕES GRAVES OU ATÉ MESMO A MORTE DO CONDUTOR DA BICICLETA E / OU DA CRIANÇA.  
RO. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCȚIUNI DE OPERARE POATE DUCE LA ACCIDENTE GRAVE SAU DECESUL BICICLISTULUI ȘI/SĂU AL COPILULUI.  
RU. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ ВЕЛОСИПЕДИСТА И/ИЛИ РЕБЕНКА.  
SK. NEDODRŽANIE POKYNŮ V TOMTO NÁVODE NA POUŽITIE MÔŽE VIESŤ K VÁŽNEMU ZRANENIU ALEBO SMRTI OSOBY IDÚCI NA BICYKLI A/ALEBO DÍTĚTA.  
SL. NEUPOŠTEVANJE NAVODIL ZA UPORABO LAHKO PRIVEDE DO RESNIH POŠKODB ALI SMRTI KOLESARJA IN/ALI OTROKA.  
SV. OM DU INTE FÖLJER DENNA BRUKSANVISNING SÅ KAN DET LEDA TILL ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖDSFALL FÖR CYKELFÖRAREN OCH/ELLER BARN.  
TR. BU KULLANIM TALIMATLARINA UYULMAMASINA, BİSİKLETI KULLANAN KİŞİNİN VE/VEYA ÇOCUĞUN CİDDİ ŞEKİLDE YARALANMASINA VEYA ÖLÜMÜNE YOL AÇABİLİR.  
ZH. 如果不遵守这些操作说明，可能会导致严重的人身伤害，和/或自行车骑手自身和/或儿童的死亡。



EN. READ THE MANUAL CAREFULLY FOR A CORRECT AND SAFE ASSEMBLY  
NL. LEES DE HANDLEIDING ZORGVULDIG VOOR EEN GOEDE EN VEILIGE MONTAGE  
BG. ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ПРАВИЛЕН И БЕЗОПАСЕН МОНТАЖ!  
CS. PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ MANUÁL PRO SPRÁVNOU A BEZPEČNOU MONTÁŽ  
DA. GENNEMLÆS NOJE DENNE MANUAL FOR KORREKT OG SIKKER MONTERING  
DE. BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG FÜR EINE KORREKTE UND SICHERE MONTAGE  
EL. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ  
ES. LEER ATENTAMENTE EL MANUAL PARA UN MONTAJE CORRECTO Y SEGURO  
FI. LUE KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI TARKKAA JA TURVALLISTA KOKOAMISTA VARTEN  
FR. LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL POUR UN ASSEMBLAGE CORRECT ET SÛRE  
HR. PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIRUČNIK ZA ISPRAVNU I SIGURNU MONTAŽU  
HU. OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS ÖSSZESZERELÉSÉHEZ  
IT. LEGGERE CON ATTENZIONE IL MANUALE PER MONTARE IL PRODOTTO IN MODO CORRETTO E SICURO  
JP. 正しく安全に装着する為、取扱説明書をよく読んで下さい  
LT. ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS, KAD TEISINGAI IR SAUGIAI SUMONTUOTUMĖTE  
PL. PRZECZYTAĆ UWAGA W CELU PRAWIDŁOWO I BEZPIECZNEGO ZAMOCOWANIA  
PT. É OBRIGATÓRIA A LEITURA INTEGRAL DESTA MANUAL PARA UMA CORRECTA E SEGURA MONTAGEM DO PORTA-BEBÉ  
RO. CITITI CU ATENȚIE MANUALUL PENTRU O ASAMBLARE CORECTĂ SI SIGURĂ  
RU. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ И БЕЗОПАСНОЙ СБОРКИ  
SK. PŘEČÍTAJTE SI DOKLADNE MANUÁL PRE SPRÁVNÚ A BEZPEČNÚ MONTÁŽ  
SL. ZA PRAVILNO IN VARNO SESTAVLJANJE, POZORNO PREBERI NAVODILA  
SV. LÄS NOGA IGENOM MANUALEN FÖR EN KORREKT OCH SÄKER MONTERING  
TR. DOĞRU VE GUVENLİ BİR MONTAJ İÇİN KILAVUZU DİKKATLE OKUYUNUZ.  
ZH. 請仔細閱讀安裝手冊以確保正確、安裝使用。



EN. OK! CORRECT ASSEMBLY  
NL. OK! JUUSTE MONTAGE  
BG. ОКЕИ! ПРАВИЛЕН МОНТАЖ  
CS. OK! SPRÁVNÁ MONTÁŽ  
DA. OK! KORREKT MONTERING  
DE. OK! KORREKTE MONTAGE  
EL. ΟΚ! ΣΩΣΤΟ! ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ  
ES. OK! MONTAJE CORRECTO  
FI. OK! KOKOAMINEN ONNISTUNUT  
FR. OK ! CORRECTEMENT ASSEMBLÉ  
HR. OK! PRAVILNO SASTAVLJANJE  
HU. JÓ! HELYES ÖSSZESZERELÉS

IT. OK! CORRETTO ASSEMBLAGGIO  
JP. OK! 正確な取り付け方  
LT. GERAI! TINKAMAS SURINKIMAS  
PL. POPRAWNE! PRAWIDŁOWY MONTAŻ  
PT. OK! MONTAGEM CORRECTA  
RO. OK! ASAMBLARE CORECTĂ  
RU. ПРАВИЛЬНО! ПРАВИЛЬНЫЙ МОНТАЖ  
SK. OK! SPRÁVNÁ MONTÁŽ  
SL. V REDU! PRAVILNA MONTAŽA  
SV. OK! RÄTT MONTERING  
TR. UYGUN! DOĞRU MONTAJ  
ZH. 可以! 組裝正確

## EN. ICONS INDEX

NL. ICONEN INDEX  
BG. ИНДЕКС НА ИКОНИТЕ  
CS. INDEX IKON  
DA. OVERSIGT OVER IKONER  
DE. SYMBOLLISTE  
EL. ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΩΝ

ES. ÍNDICE DE ICONOS  
FI. SYMBOLILUETTELO  
FR. INDEX DES IMAGES  
HR. INDEKS IKONA  
HU. SZIMBÓLUMUTATÓ  
IT. INDICE DELLE ICONE

JP. アイコン索引  
LT. PIKTOGRAMŲ RODYKLĖ  
PL. LISTA IKON  
PT. ÍNDICE DE ÍCONES  
RO. INDEX IMAGINI  
RU. УКАЗАТЕЛЬ СИМВОЛОВ

SK. INDEX IKON  
SL. KAZALO IKON  
SV. IKONER INDEX  
TR. SIMGE DİZİNİ  
ZH. 图标索引